

- 1 **ויצא** **למשפחותם** **שמעון** **בני** **למטה** **לשמעון** **השני** **הגורל**
 uitza lmsphchuthm shmoun bni lmte lshmoun eshni egurl
 and-he-is-coming-forth for-families-of-them Simeon sons-of Simeon for-stock-of the-lot the-second
- 1 . And the second lot came forth to Simeon, [even] for the tribe of the children of Simeon according to their families: and their inheritance was within the inheritance of the children of Judah.
- 2 **ויהי** **ומולדה** **ושבע** **שבע** **באר** **בנחלתם** **להם**
 uiei umulde ushbo shbo bar bnchlthm lem
 and-he-is-becoming and-Moladah and-Sheba Sheba Beer in-allotment-of-them to-them
- 2 And they had in their inheritance Beersheba, or Sheba, and Moladah,
- 3 **והצר** **ועצם** **ובלה** **שועל** **וחצר**
 uchtzr uotzm uble shuol uchtzr
 and-Hazar Shual and-Balah and-Ezem
- 3 And Hazarshual, and Balah, and Azem,
- 4 **והתולד** **ובתול** **וחרמה**
 ualthuld ubthul uchrme
 and-Eltolad and-Bethul and-Hormah
- 4 And Eltolad, and Bethul, and Hormah,
- 5 **וססה** **וחצר** **המרכבות** **ובית** **וצקלג**
 suse uchtzr emrkbuth ubith utzqlg
 and-Ziklag and-Beth the-Marcaboth and-Hazar Susah
- 5 And Ziklag, and Bethmarcaboth, and Hazarsusah,
- 6 **והצריהן** **עשרה** **שלש** **ערים** **ושרוחן** **לבאות** **ובית**
 uchtzrien oshre shlsh orim ushruchn lbauth ubith
 and-environs-of-them three ten and-Sharuhen cities Lebaoth and-Beth
- 6 And Bethlebaoth, and Sharuhen; thirteen cities and their villages:
- 7 **והצריהן** **ארבע** **ערים** **ועשן** **ועתר** **רמון** **עין**
 uchtzrien arbo orim uoshn uothr rmun oin
 and-environs-of-them four and-Ashan cities Ain Remmon and-Ether
- 7 Ain, Remmon, and Ether, and Ashan; four cities and their villages:
- 8 **זאת** **נגב** **ראמת** **באר** **בעלת** **עד** **האלה** **הערים** **סביבות** **אשר** **החצרים** **וכל**
 zath ngb ramth bar boelth od eale eorim sbibuth ashr echtzrim ukl
 and-all-of the-courts which ones-around the-cities the-these unto Baalath Beer Ramah Negev this
- 8 And all the villages that [were] round about these cities to Baalathbeer, Ramath of the south. This [is] the inheritance of the tribe of the children of Simeon according to their families.
- 9 **יהודה** **בני** **חלק** **היה** **כי** **שמעון** **בני** **נחלת** **יהודה** **בני** **מחבל**
 ieude bni chlq eie ki shmoun bni nchlth ieude bni mchbl
 from-district-of sons-of Judah allotment-of sons-of Simeon that he-was portion-of sons-of Judah
- 9 Out of the portion of the children of Judah [was] the inheritance of the children of Simeon: for the part of the children of Judah was too much for them: therefore the children of Simeon had their inheritance within the inheritance of them.
- 10 **ויהי** **למשפחתם** **זבולן** **לבני** **השלישי** **הגורל** **ויעל**
 uiei lmsphchuthm zbuln lbni eshlishi egurl uiol
 and-he-is-becoming for-families-of-them Zebulun for-sons-of the-lot the-third and-he-is-coming-up
- 10 . And the third lot came up for the children of Zebulun according to their families: and the border of their inheritance was unto Sarid:
- 11 **כרבשת** **ופגע** **ומרעלה** **לימה** **גבולם** **ועלה**
 bdbshth uphgo umrole lime gbulm uole
 and-he-comes-on and-Maralah and-he-ascends boundary-of-them to-westward
- 11 And their border went up toward the sea, and Maralah, and reached to Dabbasheth, and reached to the river that [is] before Jokneam;
- 12 **תבר** **כסלת** **גבול** **על** **השמש** **מזרח** **קדמה** **משריד** **ושב**
 thbr kslth gbul ol eshmsh mzrch qdme mshrid ushb
 Chisloth Tabor on boundary-of the-sun rise-of toward-east from-Sarid and-he-turns-back
- 12 And turned from Sarid eastward toward the sunrising unto the border of Chislothtabor, and then goeth out to Daberath, and goeth up to Japhia,
- ויפייע** **ועלה** **הדברת** **אל** **ויצא**
 iphio uole edbrth al uitza
 and-he-ascends Japhia to the-Daberath and-he-is-coming-forth

- 13 **קצין עתה חפר גתה מזרחה קדמה עבר ומשמ**
 qtzin othe chphr gthe mzrche qdme obr umshm
 Kazin toward-Eth Hepher toward-Gath toward-east he-passes and-from-there
 13 And from thence passeth on along on the east to Gittahhepher, to Ittahkazin, and goeth out to Remmonmethoar to Neah;
- ויצא הנעה המתאר רמון**
 uitza enoe emthar rmun
 and-he-is-coming-forth the-Neah the-one-being-drawn Rimmon
- 14 **גי תצאתיו והיו חנתן מצפון הגבול אתו ונסב**
 gi thtzathiu ueiu chnthn mtzphun egbul athu unsb
 ravine-of exits-of-him and-they-become Hannathon from-north-of the-boundary him and-he-goes-around
 14 And the border compasseth it on the north side to Hannathon: and the outgoings thereof are in the valley of Jiphthahel:
- אל יפתח**
 iphthch al
 Iphtah El
- 15 **עשרה שתים ערים לחם ובית וידאלה ושמרון ונהלל וקטת**
 oshre shthim orim lchm ubith uidale ushmrn unell uqth
 ten two cities Lehem and-Beth Idalah and-Shimron and-Nahalal and-Kattath
 15 And Kattath, and Nahallal, and Shimron, and Idalah, and Bethlehem: twelve cities with their villages.
- והצריהן**
 uchtzrien
 and-environs-of-them
- 16 **והצריהן האלה הערים למשפחותם זבולן בני נחלת זאת**
 uchtzrien eale eorim lmsphchuthm zbuln bni zath nchlth
 and-environs-of-them the-these the-cities for-families-of-them Zebulun sons-of this allotment-of
 16 This [is] the inheritance of the children of Zebulun according to their families, these cities with their villages.
- 17 **למשפחותם יששכר לבני הרביעי הגורל יצא ליששכר**
 lmsphchuthm ishshkr lbni erbioi egurl lishshkr itza
 for-families-of-them Issachar for-sons-of the-lot the-fourth he-is-coming-forth to-Issachar
 17 . [And] the fourth lot came out to Issachar, for the children of Issachar according to their families.
- 18 **ושונם והכסולת יזרעאלה גבולם ויהי**
 ushunm ueksulth izroale gbulm uiei
 and-Shunem and-the-Chesulloth toward-Jezreel boundary-of-them and-he-is-becoming
 18 And their border was toward Jezreel, and Chesulloth, and Shunem,
- 19 **ואנחרת ושיאן וחפרים**
 uanchrth ushian uchphrim
 and-Anaharath and-Shion and-Hapharaim
 19 And Hapharaim, and Shion, and Anaharath,
- 20 **ואבזן וקשיון והרבית**
 uabtz uqshion uerbith
 and-Ebez and-Kishion and-the-Rabbith
 20 And Rabbith, and Kishion, and Abez,
- 21 **פצץ ובית חדה ועין גנים ועין ורמת**
 phtztz ubith chde uoin gnim uoin urmth
 Pазzez and-Beth Haddah and-En Gannim and-En Haddah and-Remeth
 21 And Remeth, and Engannim, and Enhaddah, and Bethpazzez;
- 22 **תצאות והיו שמש ובית ושחצומה בתבור הגבול ופגע**
 thtzauth ueiu shmsh ubith ushchtzume bthbur egbul uphgo
 exits-of and-they-become Shemesh and-Beth Shahazimah and-Shahazimah in-Tabor the-boundary and-he-comes-on
 22 And the coast reacheth to Tabor, and Shahazimah, and Bethshemesh; and the outgoings of their border were at Jordan: sixteen cities with their villages.
- והצריהן עשרה שש ערים הירדן גבולם**
 uchtzrien oshre shsh orim eirdn gbulm
 and-environs-of-them ten six cities the-Jordan boundary-of-them
- 23 **והצריהן הערים למשפחותם יששכר בני מטה נחלת זאת**
 uchtzrien eorim lmsphchuthm ishshkr bni mte zath nchlth
 and-environs-of-them the-cities for-families-of-them Issachar sons-of stock-of this allotment-of
 23 This [is] the inheritance of the tribe of the children of Issachar according to their families, the cities and their villages.
- 24 **למשפחותם אשר בני למטה החמישי הגורל ויצא**
 lmsphchuthm ashtr bni lmte echmishi egurl uitza
 for-families-of-them Asher for-sons-of the-fifth to-stock-of the-lot the-fifth he-is-coming-forth
 24 . And the fifth lot came out for the tribe of the children of Asher according to their families.
- 25 **ואכשף ובטן וחלי חלקת גבולם ויהי**
 uakshph ubtn uchli chlqth gbulm uiei
 and-Achshaph and-Beten and-Hali and-Heli and-he-is-becoming boundary-of-them
 25 And their border was Helkath, and Hali, and Beten, and Achshaph,
- 26 **לבנת ובשיחור הימה בכרמל ופגע ומשאל ועמעד ואלמלך**
 lbnth ubshichur eime bkrml uphgo umshal uomod ualmlk
 Libnath and-in-Shihor toward-the-west in-Carmel and-he-comes-on and-Mishal and-Amad and-Allamelech
 26 And Allamelech, and Amad, and Misheal; and reacheth to Carmel westward, and to

- 39 נחלת זאת למשפחתם נפתלי בני מטה וחצריהן הערים
zath nchlth mte bni nphthli lmsphchthm eorim uchtzrien
this allotment-of stock-of sons-of Naphtali for-families-of-them the-cities and-environs-of-them
- 40 למטה בני דן למשפחתם יצא השביעי הגורל
lmte bni dn lmsphchthm itza egurl eshbioi
to-stock-of sons-of Dan for-families-of-them he-is-coming-forth the-lot the-seventh
- 41 ויהי שמש ועיר ואשתאול צרעה נחלתם גבול ויהי
uiei gbul nchlthm tzroe uashthaul uoir shmsh
and-he-is-becoming boundary-of allotment-of-them Zorah and-Eshthaul and-Ir Shemesh
- 42 ושעלבין ויתלה ואילון ויתלה
usholbin uailun uithle
and-Shaalabbin and-Aijalon and-Ithlah
- 43 ועקרן ותמנחה ואילון
uailun uthmthe uoqrun
and-Elon and-toward-Timnah and-Ekron
- 44 ובעלת וגבתון ואלתקה
ualthqe ugbthun ubolth
and-Eltekeh and-Gibbethon and-Baalath
- 45 רמון וגת ברק ובני ויהוד
uied ubni brq ughth rmun
and-Jehud and-Bene Barak and-Gath Rimmon
- 46 ויפ מול יפו והרקון והרקון עם הגבול עמ ומי
umi eirqun uerqun om egbul mul iphu
and-Me the-Jarkon and-the-Rakkon with the-boundary opposite Joppa
- 47 ויצא בני דן ויעלו מהם דן בני גבול ויצא וילחמו לפי אותה ויכו אותה ויכלדו לשם עם וילחמו וירשו חרב דן ללשם דן ויקראו ביה וישבו אותה וירשו חרב דן
uitza bni dn uiolu mem dn bni dn gbul uitza uilchmu om lshm uilkdu authe uiku authe lphi chrb uirshu authe uishbu be uiqrau llshm dn
and-he-is-going-forth boundary-of sons-of Dan from-them and-they-are-going-up sons-of Dan and-they-are-fighting with Leshem and-they-are-seizing her and-they-are-smiting her to-edge-of sword and-they-are-tenanting her and-they-are-dwelling in-her and-they-are-calling to-Leshem Dan as-name-of Dan father-of-them
- 48 וחצריהן האלה הערים למשפחתם דן בני מטה נחלת זאת
zath nchlth mte bni dn lmsphchthm eorim eale uchtzrien
this allotment-of stock-of sons-of Dan for-families-of-them the-cities the-these and-environs-of-them
- 49 ויכלו וישראל בני ויתנו וגבולתיה הארץ את לנחל ויכלו
uiklu ishral bni ishral uithnu lgbulthie eartz ath lnlchl
and-they-are-finishing to-allot » the-land to-boundaries-of-her and-they-are-giving sons-of Israel
- ותנו וישראל בני ויתנו וגבולתיה הארץ את לנחל ויכלו
nchlth ishral bni ishral uithnu lgbulthie eartz ath lnlchl
to-allot » the-land to-boundaries-of-her and-they-are-giving sons-of Israel
- 49 ויכלו וישראל בני ויתנו וגבולתיה הארץ את לנחל ויכלו
uiklu ishral bni ishral uithnu lgbulthie eartz ath lnlchl
and-they-are-finishing to-allot » the-land to-boundaries-of-her and-they-are-giving sons-of Israel
- 50 כרח תמנת את שאל אשר העיר את לו נתנו יהודה פי על כרח תמנת את שאל אשר העיר את לו נתנו יהודה פי על
ol phi ieue nthnu lu ath eoir ashtr shal ath thmnth srch
on bidding-of Yahweh they-gave to-him » the-city which he-asked » Timnath Serah
- 50 ויבנה אפרים בהר וישב העיר את לו נתנו יהודה פי על
ber apherim uibne ath eoir uishb be
in-mountain-of Ephraim and-he-is-building » the-city and-he-is-dwelling in-her
- 51 וראשי נון בן ויהושע הכהן אלעזר נחלו אשר הנחלת אלה וראשי נון בן ויהושע הכהן אלעזר נחלו אשר הנחלת אלה
urashi nun bn uieusho eken alozr nchlth ashtr nchlth ale
these the-allotments which they-allotted Eleazar the-priest and-Joshua son-of Nun and-heads-of

³⁹ This [is] the inheritance of the tribe of the children of Naphtali according to their families, the cities and their villages.
⁴⁰ . [And] the seventh lot came out for the tribe of the children of Dan according to their families.

⁴¹ And the coast of their inheritance was Zorah, and Eshtaul, and Irshemesh,

⁴² And Shaalabbin, and Ajalon, and Jethlah,

⁴³ And Elon, and Thimnathah, and Ekron,

⁴⁴ And Eltekeh, and Gibbethon, and Baalath,

⁴⁵ And Jehud, and Beneberak, and Gathrimmon,

⁴⁶ And Mejjarkon, and Rakkon, with the border before Japho.

⁴⁷ And the coast of the children of Dan went out [too little] for them: therefore the children of Dan went up to fight against Leshem, and took it, and smote it with the edge of the sword, and possessed it, and dwelt therein, and called Leshem, Dan, after the name of Dan their father.

⁴⁸ This [is] the inheritance of the tribe of the children of Dan according to their families, these cities with their villages.

⁴⁹ . When they had made an end of dividing the land for inheritance by their coasts, the children of Israel gave an inheritance to Joshua the son of Nun among them:

⁵⁰ According to the word of the LORD they gave him the city which he asked, [even] Timnathserah in mount Ephraim: and he built the city, and dwelt therein.

⁵¹ These [are] the inheritances, which Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun, and the heads

האבות למטות בני ישראל בגורל בשלה בפני יהודה פתח אהל מועד
 eabuth lmtuth bni ishral bgurl bshle lphni ieue phthch ael muod
 the-fathers to-stocks-of sons-of Israel in-lot in-Shiloh before Yahweh opening-of tent-of appointment
 ויכלו מחלק את הארץ
 uiklu mchlq ath eartz
 and-they-are-finishing from-to-apportion » the-land

of the fathers of the tribes of
 the children of Israel,
 divided for an inheritance
 by lot in Shiloh before the
 LORD, at the door of the
 tabernacle of the
 congregation. So they
 made an end of dividing
 the country.